

Katedra slavistiky

sekcce rusistiky

Posudek na bakalářskou práci

Autorka: Natálie Lipovská

Titul (česky): Obsahová analýza ruskojazyčných novin „Pražský telegraf“

Vedoucí práce: doc. PhDr. Zdeňka Vychodilová, CSc.

Oponentka: Mgr. Uljana Cholodová, PhD.

Hodnocení ¹ :	1	2	3	4	5
1. Dodržení tématu	☐	☐	☐	☐	☒
2. Schopnost formulovat předmět, cíle a závěry práce	☐	☐	☒	☐	☐
3. Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy	☐	☐	☒	☐	☐
4. Interpretace a argumentace, práce se sekundární literaturou	☐	☐	☐	☒	☐
5. Struktura, logické uspořádání výkladu	☐	☐	☐	☐	☒
6. Formální a stylistická úprava, prostředky odborného funkčního stylu	☐	☐	☐	☒	☐
7. Jazyková správnost, dodržení ortografické a gramatické normy	☐	☐	☒	☐	☐
8. Bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	☐	☐	☐	☐	☒
Celkem bodů: 32					
9. Připomínky:					

V prvních dvou kapitolách práce autorka představuje periodikum Pražský telegraf, třetí a čtvrtá kapitola jsou věnovány popisu tzv. kvantitativní obsahové analýzy jako nástroje zkoumání mediálních obsahů. Z odborných pramenů přebírá diplomantka výzkumné otázky, které následně aplikuje na sledované periodikum. Prostřednictvím pečlivě vypracovaných grafů se snaží přiblížit tematickou skladbu novin, její pohled je však velmi povrchní, schází v něm byť elementární hodnoticí aspekt a hlubší vhled do jejich obsahové skladby. Jakou výpovědní hodnotu má např. podrobný výčet jmen jednotlivých příspěvovatelů, který ústí do závěru, že „pocházejí z ruskojazyčných zemí nebo jsou s nimi určitým způsobem provázáni“ (s.28)? Domnívám se také, že výzkumný vzorek 32 exemplářů novin a dvouletý časový úsek jejich vydávání nelze považovat za reprezentativní a nemohou z něho být vyvozovány závěry ohledně případných změn.

Již na první pohled je patrný značný rozdíl ve výrazových prostředcích autorčina „vlastního jazyka“ a pasáží odkazujících na odborné prameny, což vede k úvahám o únosnosti míry přejímání cizího textu. Práce obsahuje velké množství pravopisných a gramatických chyb, a to jak v českém textu, tak v rusky psaném resumé.

¹ Políčka „1 – 5“ jsou zaškrťovací. Po dvojitém kliknutí myši na konkrétní políčko se objeví okno, na jehož druhém řádku prosím zvolte možnost „zaškrtnuto“. Hodnocení „1“ – nejhorší, „5“ – nejlepší.

Bakalářská práce (max. 40 bodů):

- A – 40 – 37 bodů
- B – 36 – 33 bodů
- C – 32 – 29 bodů
- D – 28 – 25 bodů
- E – 24 – 21 bodů
- F – 20 – 0 bodů

10. Náměty do diskuse:

- 1) Proč autorka čerpá pouze z odborné literatury české provenience?
- 2) Ad s. 22: Co má autorka na mysli, když mluví o tzv. „lživých slovíčkách“ v češtině a v ruštině?

Známka: C

Závěr: Práci doporučuji k obhajobě.

Datum:

30. května 2018

Jméno a příjmení:

Zdeňka Vychodilová

Podpis: